

# REQUIEM

- Nr.1 Requiem . . . . . 4**  
Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis, te decet hymnus, Deus in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem, exaudi orationem meam, ad te omnis caro veniet, Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.
- Nr.2 Dies irae . . . . . 15**  
Dies irae, dies illa solvet saeculum in favilla, teste David cum Sybilla. Quantus tremor est futurus, quando iudex est venturus, cuncta stricte discussurus.
- Nr.3 Tuba mirum . . . . . 22**  
Tuba mirum spargens sonum per sepulchra regionum, coget omnes ante thronum. Mors stuperbit et natura, cum resurget creatura, iudicanti responsura. Liber scriptus proferetur, in quo totum continetur, unde mundus iudicetur. Iudex ergo cum sedebit, quidquid later apparebit, nil inultum remanebit. Quid sum miser tunc dicturus? quem patronum rogaturus, cum vix justus sit securus?
- Nr.4 Rex tremendae . . . . . 25**  
Rex tremendae majestatis, qui salvandos salvas gratis, salva me, fons pietatis.
- Nr.5 Recordare . . . . . 28**  
Recordare Jesu pie, quod sum causa tuae viae, ne me perdas illa die. Quaerens me sedisti lassus, redemisti crucem passus, tantus labor non sit cassus. Juste iudex ultionis, donum fac remissionis ante diem rationis. Ingemisco tanquam reus, culpa rubet vultus meus, supplicanti parce, Deus. Qui Mariam absolvisti, et latronem exaudivisti, mihi quoque spem dedisti. Preces meae non sunt dignae, sed tu, bonus, fac benigne, ne perenni cremer igne. Inter oves locum praesta, et ab hoedis me sequestra, statuens in parte dextra.
- Nr.6 Confutatis . . . . . 36**  
Confutatis maledictis, flammis acerbis addicis, voca me cum benedictis. Oro supplex et acclinis, cor contritum quasi cinis, gere curam mei finis.
- Nr.7 Lacrymosa . . . . . 41**  
Lacrymosa dies illa, qua resurget ex favilla iudicandus homo reus. Huic ergo parce Deus, pie Jesu Domine, dona eis requiem! Amen!
- Вечный покой даруй им Господи, вечный свет да воссияет им. Тебе подобают гимны, Господь, в Сионе, тебе возносят молитвы в Иерусалиме, внемай молениям моим: к тебе всякая плоть приходит. Вечный покой даруй им, Господи, вечный свет да воссияет им. Господи, помилуй, Христе, помилуй, Господи, помилуй.
- День гнева — тот день расточит вселенную во прах: так свидетельствуют Давид и Сивилла. Как велик будет трепет, как придет судья, чтобы всех подвергнуть суду.
- Трубный, необыкновенный глас разнесется по гробницам во всех землях, возвещая собратиться перед троном. Смерть и природа застынут в изумлении, когда восстанет твоё рение, чтобы дать ответ судии. Принесут записанную книгу, в которой заключено все, по которой будет вынесен приговор. Итак, судия воссядет и все тайное станет явным и ничто не останется без отмщения. Что я, жалкий, буду говорить тогда? К какому заступнику обращусь, когда лишь праведный будет избавлен от страха?
- Царь потрясающего величия, дающий спасение из милости, спаси меня, источник милосердия.
- О припомни, милосердный Иисусе, ты прошел свой путь, чтобы я не погиб в этот день. Меня, сидящего в унынии, искупил крестным страданием, эти муки не останутся бесплодными. Праведный судья, воздающий отмщение, даруй мне прощение прежде времени отчета. Со стоном вздыхаю, как подсудимый, от вины пылает лицо мое, молящего тебя пощади, Господи! Простивший Марию, выслушавший разбойника, ты и мне дай надежду. Молитвы мои недостойны, но ты, справедливый и всещедрый, не дай мне вечно гореть в огне. Среди агнцев дай мне место, и от козлищ меня отдели, поставь одесную.
- Ниспровергнув злословивших, приговоренных гореть в огне, призови меня с благословенными. Я прошу, умоляя униженно, сердцем, обратившимся в прах: дай мне спасение после моей кончины.
- Слезный будет тот день, когда восстанет из праха судимый человек. Ты тогда пощади его, Боже, милосердный Господи Иисусе, даруй ему покой! Аминь.

Nr.8 Domine Jesu . . . . . 44

Domine Jesu Christe! Rex gloriae! Libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu! Libera eas de ore leonis, ne absorbeat eas Tartarus, ne cadant in obscurum: sed signifer sanctus Michael repraesentet eas in lucem sanctam, quam olim Abrahae promisisti, et semini ejus.

Господи Иисусе! Царь славы! Избавь души всех верных усопших от мук ада и глубины бездны! Избавь их от пасти льва, не поглотит их преисподняя, не попадут во тьму: знаме — носец святого воинства Михаил представит их к свету святому, ибо так ты обещал Аврааму и потомству его.

Nr.9 Hostias . . . . . 52

Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus. Tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie memoriam facimus: fac eas, Domine, de morte transire ad vitam, quam olim Abrahae promisisti, et semini ejus.

Жертвы и молитвы тебе, Господи, восхваляя приносим. Прими их ради душ тех, которых поминаем ныне. Дай им, Господи, от смерти перейти к жизни, ибо так ты обещал Аврааму и потомству его.

Nr.10 Sanctus . . . . . 59

Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth! pleni sunt coeli et terra gloria tua. Osanna in excelsis.

Свят, свят, свят, Господь Бог Саваоф! Небо и земля полны славы твоея! Осанна в вышних!

Nr.11 Benedictus . . . . . 61

Benedictus, qui venit in nomine Domini. Osanna in excelsis.

Благословен, грядущий во имя Господне! Осанна в вышних!

Nr.12 Agnus Dei . . . . . 68

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam. Lux aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis in aeternum, quia pius es. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Агнец Божий, взявший на себя грех мира, даруй им покой! Агнец Божий, взявший на себя грех мира, даруй им покой на веки! Свет навсегда воссияет им, Господи, со святыми в вечности, ибо милосерден ты. Вечный покой даруй им, Господи, свет вечный да воссияет им.



ni, de poe.nis in fer - - - - - ni et de pro fun - - - do

ni, de poe . nis in - fer - - - - ni et de pro fun - - - do

ni, de poe . nis in - fer - - - - ni et de pro fun - - - do

ni, de poe . nis in - fer - - - - ni et de pro fun - - - do

la - - - - - cu!

Li - - be - ra, li - - be - ra

la - - - - - cu!

Li - - be - ra

la - - - - - cu!

Li - - be - ra

la - - - - - cu!

Li - - be - ra

e - - - as de o - - re le o - - nis! Li - - be - ra, li - - be - ra

e - - - as de o - - re le o - - nis! Li - - be - ra

e - - - as de o - - re le o - - nis! Li - - be - ra

e - - - as de o - - re le o - - nis! Li - - be - ra

Tutti.

M

e - - - as de o - - re le - o - - nis!  
 e - - - as de o - - re le - o - - nis!  
 e - - - as de o - - re le - o - - nis!  
 e - - - as de o - - re le - o - - nis!

Ne ab.sor.be.at e - as

M Corni di Bass.e Fag.

tar - tarus, ne cadant in ob - scurum, ne cadant, ne cadant in ob - scu -  
 tar - tarus, ne cadant in ob - scurum, ne cadant, ne cadant in ob - scu -  
 tar - tarus, ne cadant in ob - scurum, ne cadant, ne cadant in ob - scu -  
 tar - tarus, ne cadant in ob - scurum, ne cadant, ne cadant in ob - scu -

Ne ab.sor.beat e - as tar - tarus, ne ca.dant in ob -

rum,ne cadant, ne ca.dant, ne cadant in ob - scu -

Ne ab.sor.beat e - as tar - tarus, ne cadant in ob - scurum, ne cadant.  
 scurum, ne cadant, ne ca.dant in ob - scu - rum,ne cadant, ne  
 rum,ne cadant, ne ca.dant, ne cadant in ob - scurum, ne cadant, ne  
 rum,ne cadant, ne ca.dant, ne cadant in ob - scurum, ne cadant, ne

N

Ne ab.sor.beat e - as

N

ne ca - dant in ob - scu - rum, ne ca - dant, ne cadant  
 ca - dant, ne ca - dant in ob - scu - rum, ne ca - dant, ne cadant  
 ca - dant, ne ca - dant in ob - scu - rum, ne ca - dant, ne cadant  
 tar - tarus, ne ca - dant in ob - scu - rum, ne ca - dant in ob -

*p* Solo.  
 in ob - scu - rum: sed sig - nifer sanc - tus Mi - chael re - praesentet e -  
 in ob - scu - rum: sed sig - nifer sanctus  
 in ob - scu - rum:

Streichinstr.  
 seu - rum:

- as in lu - cem san - ctam, reprae - sentet, re -  
 Mi - chael re - praesentet e - as in lu - cem san - ctam, reprae -  
 Solo. sed sig - nifer sanc - tus Mi - chael re - praesentet e - as, reprae -  
 Solo. sed sig - nifer sanctus Mi - chael reprae -

- praesentet e - - as in lu - cem san - - - ctam,  
 sen - - tet, reprae - sen - tet e - - - as in lucem san - - - ctam,  
 sen - - tet e - - as in lu - - - cem san - - - ctam,  
 sen - tet e - - as, re - - prae - sentet e - - as in lucem san - - - ctam,

Tutti.  
 Tutti. quam olim A - brahae pro - mi -  
 quam olim A - brahae pro - mi - si - sti et se - mi - ni e - jus,  
 Tutti.

Tutti.  
 Tutti. quam o - lim  
 quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti  
 si - - sti, quam o - lim A - brahae et se - mi - ni e - - jus pro - mi -  
 quam o - lim A - brahae pro - mi - si - - sti, pro - mi - - si - sti,

P

A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -  
 et se - mi - ni e - jus, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti  
 si - sti, pro - mi - si - sti,

P

si - sti, pro - mi - si - sti  
 et se - mi - ni e - jus, quam o - lim A - brahae  
 quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim  
 et se - mi - ni e - jus,

Q

et se - mi - ni e - jus, quam o - lim  
 et se - mi - ni e - jus pro - mi - si - sti, quam o - lim  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae, quam o - lim  
 et se - mi - ni e - jus, quam o - lim A - brahae



R

A - brahae pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae  
 A - brahae pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim  
 A - brahae pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim  
 pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim

pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti

et se - mi - ni e - jus, et se - si - sti et se - mi - ni e - jus, et  
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et  
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et  
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et

*p* *S* *Viol.*

mi-ni e- jus, et se-mi-ni e-  
 se- mi-ni, se-mi-ni e-  
 et se- mi-ni, se-mi-ni e-  
 se- mi-ni, se-mi-ni e-

**T**

jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-si, quam o-lim  
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-si, quam o-lim  
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-si, quam o-lim  
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-si, quam o-lim A-brahae promi-

**T Tutti.**

A-brahae promi-si-si et se-mi-ni e-jus.  
 A-brahae promi-si-si et se-mi-ni, se-mi-ni e-jus.  
 A-brahae promi-si-si et se-mi-ni, se-mi-ni e-jus.  
 si-si, promi-si-si et se-mi-ni, se-mi-ni e-jus.

## Nº 9. Hostias.

Larghetto.

Soprano. *Tutti. p*

Alto. *Tutti. p*

Tenore. *Tutti. p*

Basso. *Tutti. p*

Ho - sti - as et pre - ces ti - - bi

Ho - sti - as et pre - ces ti - - bi

Ho - sti - as et pre - ces ti - - bi

Piano. *Larghetto. p*  
Corni di B., Fag.

Do - - mine! ti - - bi Do - - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

Do - - mine! ti - - bi Do - - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

Do - - mine! ti - - bi Do - - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

Do - - mine! ti - - bi Do - - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

sus - ci - pe pro a - ni - ma - - bus il - - lis, qua - rum ho - di - e me -

sus - ci - pe pro a - ni - ma - - bus il - - lis, qua - rum ho - di - e,

sus - ci - pe pro a - ni - ma - - bus il - - lis, qua - rum ho - di - e,

sus - ci - pe pro a - ni - ma - - bus il - - lis, qua - rum ho - di - e,

mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - sti.  
 ho - die me - mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - sti.  
 ho - die me - mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - sti.  
 ho - die me - mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - sti.

as et pre - ces ti - bi Do - mi -  
 as et pre - ces ti - bi Do - mi -  
 as et pre - ces ti - bi Do - mi -  
 as et pre - ces ti - bi Do - mi -

ne! lau - dis of - fe - ri - mus; tu sus - ci - pe  
 ne! lau - dis of - fe - ri - mus; tu sus - ci - pe  
 ne! lau - dis of - fe - ri - mus; tu sus - ci - pe  
 ne! lau - dis of - fe - ri - mus; tu sus - ci - pe

*p* pro a - ni - ma - bus il - - - lis, *f* qua - rum ho - di - e, ho - di - e me.  
*p* pro a - ni - ma - bus il - - - lis, *f* qua - rum ho - di - e, me mo - - ri - am  
*p* pro a - ni - ma - bus il - - - lis, *f* qua - rum ho - di - e, me mo - - ri - am  
*p* pro a - ni - ma - bus il - - - lis, *f* qua - rum ho - di - e, ho - di - e me.

*Z p*  
 mo - - ri - am fa - - ci - mus. *Fac p* e - - - as,  
 fa - - - - - ci - mus. *Fac p* e - - - as,  
 fa - - - - - ci - mus. *Fac p* e - - - as,  
 mo - - - - - ri - am fa - - ci - mus. *Fac p* e - - - as,

Viol. *Z p*

Do - mine! de mor - - - te trans - i - re ad vi - - tam,  
 Do - mine! de mor - te trans - i - - - re ad vi - - tam,  
 Do - mine! de mor - - - te trans - i - re ad vi - - tam,  
 Do - mine! de mor - - - te trans - i - re ad vi - - tam,

Andante.

quam o.lim A - brahae pro - mi - si - sti et se.mi.ni e - .jus,

Andante. con Tromboni.

quam o.lim A - brahae pro - mi - si - sti  
si - .sti, quam o.lim A - brahae et se.mini e - .jus pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti,

A

A - brahae pro - mi - si - sti, quam o.lim A - brahae pro - mi - si - sti,  
et se.mi.ni e - .jus, quam o.lim A - brahae pro - mi - si - sti,  
si - .sti, pro - mi - si - sti,

A

si - - sti,  
 et se - mi - ni e - - - jus, quam o - lim  
 quam o - lim A - - brahae pro - - - mi - si - - - sti,  
 et se - mi - ni

B

pro - - - mi - si - - - sti  
 A - - bra - hae et se - mi - ni e - - - jus  
 quam o - lim A - - bra - hae pro - - - mi - -  
 e - - - jus,

B

et se - mi - ni e - - - jus, quam o - lim  
 pro - - - mi - - si - - - sti, quam o - lim  
 si - - - sti, quam o - lim A - - bra - hae, quam o - lim  
 et se - mi - ni e - - - jus, quam o - lim A - - bra - hae

C

A - brahae pro - mi - si - sti, promi - si - sti, quam o - lim A - brahae  
 A - brahae pro - mi - si - sti, promi - si - sti, quam o - lim  
 A - brahae pro - mi - si - sti, promi - si - sti, quam o - lim  
 pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim

C

pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -  
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -

D

et se - mi - ni e - jus, et se -  
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et  
 si - sti et se - mi - ni e - jus,  
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et

Viol.



mini e - - - jus, et se - mi - ni e - - -  
 se - - - mi - ni, se - mi - ni e - - -  
 et se - - - mi - ni, se - mi - ni e - - -  
 se - - - mi - ni, se - mi - ni e - - -

**E**

jus, quam o. lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o. lim  
 jus, quam o. lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o. lim  
 jus, quam o. lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o. lim  
 jus, quam o. lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o. lim

jus, quam o. lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o. lim Abrahae promi -

**E** Tutti.

Abrahae promi - si - - sti et se - - - mi - ni e - - - jus.  
 Abrahae promi - si - - sti et se - mini, se - mini e - - - jus.  
 Abrahae promi - si - - sti et se - mini, se - mini e - - - jus.  
 si - sti, promi - si - - sti et se - mini, se - mini e - - - jus.